

## 蔚山大学校日本語・日本文化研修団の受け入れ（2013年度）

6月20日から7月22日まで約1カ月にかけて、20名の研修生が来学しました。

### ① 大学に到着



大学に到着し、これから約1カ月の研修が始まります。

#### 蔚山研修生からのコメント

- ・日本語が下手なので気になります。
- ・日本語を理解できるか不安です。

### ② 日本語授業



授業では、日本の学生とお互いの文化を紹介しながら、日本語での会話のロールプレイをしました。

#### 蔚山研修生からのコメント

- ・チューターがみんな親切に教えてくれて、楽しかったです。
- ・日本語で話しあうことができる点と、友達を作ることができよかったです。

### ③ 津和野での紙漉き体験



このほかに街並み散策・安野光雅美術館・太鼓谷稲成神社に行きました。

#### 蔚山研修生からのコメント

- ・日本の伝統的な紙の作り方を直接見て、自分だけのハガキを作ったことが印象的でした。

④ 日本文化授業（石見神楽）



西村社中代表 日高 均さんを講師として迎え、石見神楽について学びました。初めてみる道具や衣装に興味津々でした。

蔚山研修生からのコメント

道具を实际みることで、その美しさや華麗さを感じることができました。

⑤ 島根県立大学松江キャンパス



今年は初の試みとして、松江キャンパスの授業に参加し、学生と一緒に市内を巡るウォーキングツアーを行いました。視察の後は、振り返りを行い、グループごとに発表しました。

蔚山研修生からのコメント

同じグループの皆が企画したツアーで松江を観光できてとても新鮮でした。頑張って説明してくれたり、お互いの国についているんな話をしたり、ステキなプレゼントをもらったりと忘れられない思い出になりました。

⑥ 有福小学生との交流



浜田市立有福小学校の全校生徒 13人とOXゲームをしたり、おにごっこをして、たくさん遊びました。

そのあとは、みんなで仲良く昼食を食べました。

有福小学生からのコメント

・韓国のおにごっこが面白かったです。  
・韓国のおにごっこが楽しかったのでもっとあそびたかったです。

蔚山研修生からのコメント

子供達が元気で一緒に遊んでいて楽しかったし、日本の遊びを知ることができて嬉しかったです。



⑧ 市内の韓国語教室訪問



韓国語を勉強されている市民の皆さんと、教室の方の手作りキムチやジュースをおともに、会話がはずみました。

蔚山研修生からのコメント

- ・みなさんが韓国語に興味を持っていてビックリしたし、嬉しかった。
- ・みんな親切にしてくれて良かったです。

⑨ 研修成果発表会(ゼミ生と共同研究)



1. 私たちの考える6次産業のビジョン
  2. 韓国の地域資源の活用
  3. 自動車会社の環境への取り組み
  4. 現代チーム～現代自動車の社会貢献～
- 上記4チームに分かれ、日本の学生と一緒に一カ月にわたったフィールドワークや研究での成果を発表しました。

蔚山研修生からのコメント

作文・発表・コミュニケーションの総合的な勉強ができて、充実した授業になりました。自分の足りないところを肌で知り、これからどんな風に補っていくべきか考える機会となりました。

⑩ 送別会



お世話になったホストファミリーや先生方、チューターなど多くの参加がありました。研修生からはお礼にダンスが披露され、特別ゲストとして本学マスコットキャラクター『オロリン』が登場し、更に盛り上がりました。出発の朝には、たくさんの先生・職員・ホストファミリーに見送られ、出発しました。

【蔚山研修生からの感想】

- ◇研修が終わって残念です。たくさんの思い出を作ってくれてありがとうございました。
- ◇いつも優しく、面倒を見て下さって、韓国に帰るまで元気でいられました。それに、私たちと一緒に勉強したり、遊んだりした友達にも心から感謝しています。もっと遊んで話して仲良くなりたかったです。今はとても寂しいです……。出来るなら留学したいです。
- ◇期間が短かったけど、皆さんが親切に私たちのお世話をしてくれて、とても楽しい時間を過ごすことができました。皆さんとの出会いで日本語の勉強だけでなく、他に色々なことについて学ぶことができ、本当に良かったです。
- ◇研修が終わって、かなしいです。プログラムもおもしろくて、日本人と一緒にする機会があって本当に楽しかったです。
- ◇一ヶ月間、みなさん私たちに親切にしてくださって、本当にありがとうございました。皆さんの笑顔とこの夕日が忘れられそうにないです。韓国に帰っても思い出しそうです。
- ◇研修が終わるのが信じられないほど、時間が過ぎるのを早く感じました。私は、島根県立大学で日本語に自信がつかえました。徹底して準備されている研修計画で一カ月を送ることができて、とても嬉しいです。
- ◇一カ月を振り返ってみると、少し後悔もあるけれど、とてもいい経験になりました。最初は全てが緊張で自分の日本語に自信がなかったけど、研修で自信を持つことができました。日本語があまり上手ではない私に、皆親切にしてくださって、嬉しかったです。日本語の勉強を頑張らなきゃと思いました！
- ◇振り返れば心残りが無いわけではないけれど、毎日反省しながら自分なりに頑張ったと思います。分からなかったことが沢山分かり、さらに多くの課題を見つけることができました。これからの勉強の道標になると思います。日本や韓国のことについて深く考える機会になったし、人との交流という側面でも、自分にとってとても意味のある時間になりました。私たちのために頑張って素敵な研修にくださった皆さんに、心から感謝します。色々お世話になりました。とても楽しくて有意義な一カ月をありがとうございました。
- ◇島根県立大学の配慮で無事に研修を終えました。このいい思い出は死ぬ時まで絶対に忘れないです。ありがとうございました。
- ◇最後の研修先だったので、身も心も疲れていたんですが、皆さんに迷惑をかけないように、できるだけ頑張ってきたんです。皆さんとのこの絆を大切にします。
- ◇この研修は私にとって本当に大切な経験になりました。研修の最後をここ島根で終わることができて、良かったと思います。学校のみなさんもとてもやさしくしてくださって、ありがとうございました。

※研修生の言葉を原文に近い形で掲載しております。





ホストファミリーの皆様、ご協力いただいた皆様、大変お世話になりました！